

**Legenda van de gebruikte pictogrammen**..... Pagina 7

**Inleiding** ..... Pagina 10  
Correct en doelmatig gebruik ..... Pagina 10  
Beschrijving van de onderdelen ..... Pagina 11  
Omvang van de levering ..... Pagina 11  
Technische gegevens ..... Pagina 12

**Waarschuwingen en veiligheidsinstructies** ..... Pagina 14  
Algemene waarschuwingen ..... Pagina 14  
Opmerkingen over elektromagnetische tolerantie ..... Pagina 15  
Veiligheidsinstructies voor batterijen ..... Pagina 16

**Ingebruikname** ..... Pagina 17  
Batterijen plaatsen / vervangen ..... Pagina 17

**Basisinstellingen uitvoeren** ..... Pagina 18

**Geluid activeren / deactiveren** ..... Pagina 20

**Wat u voor het meten moet weten** ..... Pagina 21

**Meten** ..... Pagina 22  
Meten van de lichaamstemperatuur op het voorhoofd ..... Pagina 23  
De temperatuur van objecten meten ..... Pagina 24  
Opgeslagen meetwaarden weergeven ..... Pagina 24

**Apparaat terugzetten naar fabrieksinstellingen** ..... Pagina 25










**Reiniging en onderhoud** ..... Pagina 25














<b>Opslag</b> .....	Pagina 26
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina 27
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 28
<b>Garantie / service</b> .....	Pagina 29



## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	<b>WAARSCHUWING</b> Waarschuwing voor letselgevaar of risico's voor uw gezondheid
	<b>LET OP</b> Geeft aan dat er voorzichtigheid is geboden als er apparaten of knoppen in de buurt van dit symbool worden bediend, of dat de actuele situatie om opletendheid of ingrijpen van de bediener vraagt om ongewenste gevolgen te vermijden.
	Veiligheidsinstructies
	Instructies
	<b>Gebruiksaanwijzing in acht nemen</b> Voor het begin van de werkzaamheden en/of het bedienen van apparaten of machines de gebruiksaanwijzing lezen.
Storage & Transport 	Toegestane opslag- en transporttemperatuur en -luchtvochtigheid
Operating 	Toegestane bedrijfstemperatuur en -luchtvochtigheid
	Luchtdrukbeperking
	Fabrikant

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b>	
	Productiedatum
	Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Toepassingsdeel type BF
	Serienummer
	<b>Unique Device Identifier (UDI)</b> Aanduiding voor eenduidige product-identificatie
	<b>CE-teken</b> Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Gelijkstroom
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten niet met het huisvuil weggooien.
<b>IP22</b>	Apparaat beschermd tegen indringen van vreemde deeltjes $\geq 12,5$ mm en tegen schuin drupwater.
	Het (elektrische) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Aanduiding ter identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Het product en de verpakkingscomponenten scheiden en volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	De verpakkingscomponenten scheiden en volgens de gemeentelijke voorschriften afvoeren.
	Meten van de lichaamstemperatuur op het voorhoofd
	Meten van de temperatuur van voorwerpen
	Geheugen: voor 30 metingen
	Incl. batterijen
	Importeur
	Medisch product
	Artikelnummer
	Typenummer van het product
	Charge-aanduiding
	EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen niet kort en/of open ze niet.
	DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN! Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

# Infrarood-thermometer

## ● Inleiding



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Maak de gebruiksaanwijzing ook toegankelijk voor andere gebruikers. Geef ook de gebruiksaanwijzing mee wanneer u dit apparaat doorgeeft.

## ● Correct en doelmatig gebruik

Deze infrarood-thermometer is speciaal ontwikkeld voor een veilig gebruik op het voorhoofd. Met het apparaat kan de lichaamstemperatuur van personen worden gemeten door het registreren van de intensiteit van het door het voorhoofd uitgestraalde infrarood licht. Het zet de gemeten warmte om in een temperatuurwaarde die op het display kan worden afgelezen. Bij een juist gebruik wordt uw temperatuur snel en nauwkeurig bepaald.

**Gebruiksdoel:** de infrarood-thermometer dient voor het incidenteel meten van de menselijke lichaamstemperatuur op de huid van het voorhoofd. De thermometer is alleen bestemd voor privégebruik in huiselijke kring en niet voor commercieel gebruik.

**Doelgroep:** de thermometer is bedoeld voor medische verzorging in huiselijke kring, niet voor professionele instellingen als verzorgingsmaatregel. Het gebruik van de koortsthermometer is geschikt voor pasgeborenen vanaf 2,5 kg evenals voor zuigelingen, kleuters en kinderen onder toezicht, terwijl een zelfstandig gebruik voor iedereen vanaf 12 jaar mogelijk is.

**Klinisch nut:** met de thermometer kan de lichaamstemperatuur op het voorhoofd in huiselijke kring worden gemeten. De temperatuurbewaking geschiedt in °C (resp. °F) tot op één decimaal nauwkeurig.





**Indicatie:** de infrarood-thermometer dient voor het meten van de lichaamstemperatuur op het voorhoofd.

**Contra-indicatie:** de meting mag niet worden uitgevoerd tijdens de genezing na een operatieve ingreep.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Opslag-knop
- 2 Batterijvakdeksel
- 3 Display
- 4 Meet-knop
- 5 Modus-knop (voorhoofd- of objectmeting)
- 6 Geluid-knop
- 7 Meetsensor

## ● Displayweergaven

- 8 Datum-/tijd-weergave
- 9 Urenmodus (AM/PM)
- 10 Batterijstatus 
- 11 Opslagmodus **M**
- 12 Weergave Celsius/Fahrenheit °E
- 13 Luidspreker-symbool 
- 14 Temperatuur
- 15 Voorhoofdmodus 
- 16 Objectmodus 

## ● Omvang van de levering

- |                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1 infrarood-thermometer           | 1 gebruiksaanwijzing   |
| 2 batterijen 1,5 V type AAA, LR03 | 1 beknopte handleiding |

## ● Technische gegevens

De nauwkeurigheid van deze thermometer is zorgvuldig gecontroleerd en is ontwikkeld met het oog op een lange gebruiks- en levensduur.

Bij gebruik van het apparaat in de geneeskunde bepalen de betreffende geldende nationale bepalingen of meettechnische controles met geschikte middelen uitgevoerd moeten worden.

Type:	DET-3021
Model:	SFT 88
Bedrijfstype:	afstemmodus
Meetmethode:	infrarood meting
Meetbereik:	voorhoofdthermometer-modus: 34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–109,4 °F) Objecttemperatuur-modus: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)

Laboratorium- meetnauwkeurigheid:	Voorhoofdthermometer-modus: $\pm 0,2$ °C ( $\pm 0,4$ °F) von 35,5 °C–42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F), buiten dit meetbereik $\pm 0,3$ °C ( $\pm 0,5$ °F), Objecttemperatuur-modus: $\pm 4$ % of $\pm 2,0$ °C ( $\pm 4,0$ °F)
--------------------------------------	--

Tijdsafstand tussen twee metingen:	ca. 1 seconde
---------------------------------------	---------------

Klinische meetnauwkeurigheid:	<b>0–1 jaar:</b> Klinische systematische fouten: -0,19 °C (-0,34 °F); Klinische herhaalnauwkeurigheid: 0,06 °C (0,11 °F); Overeenstemmingsgrenswaarde: 0,68 °C (1,22 °F)
----------------------------------	--



### **1-5 jaar:**

Klinische systematische fouten:

-0,25 °C (-0,45 °F);

Klinische herhaalnauwkeurigheid:

0,07 °C (0,13 °F);

Overeenstemmingsgrenswaarde:

0,73 °C (1,31 °F)

### **Boven 5 jaar:**

Klinische systematische fouten:

-0,25 °C (-0,45 °F);

Klinische herhaalnauwkeurigheid:

0,17 °C (0,31 °F);

Overeenstemmingsgrenswaarde:

0,60 °C (1,08 °F)

Meeteenheden:

°Celsius (°C) of °Fahrenheit (°F)

Bedrijfsomstandigheden:

5,0 °C tot 40,0 °C (41,0 °F tot 104,0 °F)

bij een relatieve luchtvochtigheid van 15% tot 95% (niet condenserend)

700-1060 hpa omgevingsdruk

Opslag-

omstandigheden:

-25,0 °C tot 55,0 °C (-13,0 °F tot 131 °F)

bij een relatieve luchtvochtigheid van 15% tot 95% (niet condenserend)

Afmetingen:

ca. 145,1 x 90,9 x 42 mm

Gewicht:

ca. 131 g (met batterijen)

Batterij:

2 x 1,5 V AAA (LR03)

Levensduur van de batterij:

ca. 6000 metingen

Geheugen:

voor 30 metingen

Te verwachten levensduur:

3 jaar

IP-beschermingsklasse:

IP 22: beschermd tegen vaste vreemde deeltjes met een diameter van meer dan



12,5 mm en drupwater onder een hoek van 15°.

## ● **Waarschuwingen en veiligheidsinstructies**





### Algemene waarschuwingen

- Er zijn geen beperkingen m.b.t. geslacht of leeftijd voor het gebruik van de infrarood-thermometer.
- Raak de meetsensor niet met de handen aan.
- Het gebruik van deze thermometer mag niet dienen als vervanging voor een consult door uw arts.
- Laat kinderen niet zonder toezicht hun temperatuur meten omdat sommige onderdelen klein genoeg zijn om ingeslikt te worden.
- Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken. Medische producten zijn geen speelgoed.
- Dompel dit apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Breng zonder de toestemming van de fabrikant geen veranderingen aan het apparaat aan.
- Stel de thermometer niet bloot aan extreme temperaturen (onder -25 °C/-13 °F of boven 55 °C/131 °F) en overmatige luchtvochtigheid (>95 %).
- Stel de thermometer niet bloot aan direct zonlicht of aan katoen omdat dit de nauwkeurigheid beïnvloedt.
- Medische elektrische apparaten mogen niet tijdens het gebruik worden gereinigd.
- Elk ernstig voorval dat in samenhang met het apparaat optreedt, moet aan de fabrikant en de verantwoordelijke instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patient woonachtig is worden gemeld.

- 
- 
- De meetsensor van het medische elektrische apparaat mag niet worden onderhouden of gerepareerd terwijl het apparaat op een patiënt wordt gebruikt.
  - De thermometer is alleen ontwikkeld voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven meetplek op het menselijk lichaam.
  - Indien u nog vragen heeft over het gebruik van het apparaat, neem dan contact op met uw winkelier of met de klantenservice.



## Opmerkingen over elektromagnetische tolerantie


- 
- Dit apparaat mag niet in de buurt van of op andere elektronische apparaten zoals mobiele telefoons, zender en ontvangers of radiofisch bediende apparaten worden gebruikt. Wanneer u dit moet doen, moet u het apparaat in de gaten houden om te controleren of het op de juiste manier werkt.
  - Bij het gebruik van andere componenten en andere stroomkabels dan die zijn aangegeven, kunnen verhoogde emissies ontstaan of kan het apparaat of het systeem gevoeliger zijn voor storingen. Daarvan uitgezonderd zijn kabels die door de fabrikant van het apparaat of systeem als vervangende onderdelen voor interne componenten worden aangeboden.
  - Om storingen in de werking te voorkomen, wordt afgeraden om het apparaat naast of op resp. onder andere apparaten te gebruiken.
  - Bij gebruik van componenten, omvormers en kabels die niet door de fabrikant van dit apparaat zijn gespecificeerd of aangeboden, kunnen verhoogde elektromagnetische emissies ontstaan of het apparaat gevoeliger maken voor elektromagnetische storingen, wat kan leiden tot het minder goed functioneren van het apparaat.
  - Draagbare HF-communicatiesystemen (waaronder ook randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mogen niet binnen een afstand van 30 cm (12 inch) tot elk onderdeel van het
- 

apparaat worden gebruikt, inclusief door de fabrikant genoemde kabels. Anders kan het apparaat eventueel minder goed presteren.


- Draagbare en mobiele HF-communicatie-apparatuur kan het apparaat negatief beïnvloeden. Het apparaat vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC volgens de EMC-informatie in de begeleidende documenten.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met veel stof of pluis.
- De gebruiker mag het systeem niet gebruiken en moet de klantenservice informeren wanneer de **WEZENLIJKE WERKING** vanwege **ELEKTROMAGNETISCHE STORINGEN** verloren gaat of nadelig wordt beïnvloed.
- **PREVENTIE:** de werking van het apparaat kan door één of meerdere van de volgende omstandigheden worden beïnvloed:
  - Gebruik buiten het door de fabrikant aangegeven temperatuur- en vochtigheidsbereik.
  - Opslag buiten het door de fabrikant aangegeven temperatuur- en vochtigheidsbereik.
  - Mechanische schok (bijv. valtest) of beschadigde meetsensor.
  - Onder de omgevingstemperatuur liggende lichaamstemperatuur van de patient.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of exploderen kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen nooit in het vuur of in water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belastingen.

## Risico op lekken van de batterijen


- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen kunnen hebben (bijv. op radiatoren/direct zonlicht).
- Bij lekkende batterijen het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen tegelijk!
- Verwijder de batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

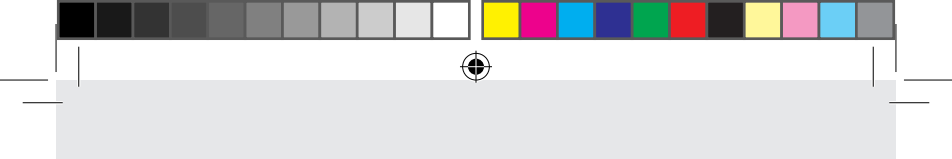
## Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen!
- Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit (+) en (-) op de batterij en het product.
- Reinig de contacten van de batterij en die in het batterijvak met een droge doek voordat u de batterijen plaatst!
- Verwijder lege batterijen zo snel mogelijk uit het product.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.


## ● Ingebruikname

### ● Batterijen plaatsen/vervangen


- Open het batterijvak door het batterijvakdeksel  uit te schuiven en open te klappen zoals op afbeelding C getoond.


- 
- Schuif de beide batterijen volgens de aangegeven polariteit in het batterijvak. Gebruik uitsluitend batterijen van het type: 2 x 1,5V-batterijen AAA (LR03).
  - Sluit vervolgens het batterijvak weer.


Vervang de batterijen als volgt:

- Vervang de batterij wanneer  in de rechter bovenhoek van het display verschijnt.
- Volg de hiervoor genoemde stappen om de batterijen te vervangen en let met name op de volgende stap:
- Haal de lege batterijen uit het batterijvak.



## ● Basisinstellingen uitvoeren

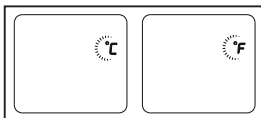


Stel de basisinstellingen bij het eerste gebruik van de thermometer in. U kunt de volgende basisinstellingen instellen: temperatuureenheid (Celsius/Fahrenheit), datum en tijd. Houd bij uitgeschakelde thermometer de modus-knop  ingedrukt om naar de instellingsmodus te gaan.




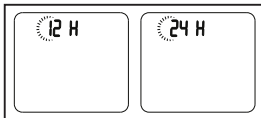
### Temperatuureenheid instellen:


- Druk op de opslag-knop  om de gewenste eenheid te selecteren.
- Bevestig de eenheid door op de modus-knop  te drukken. Het tijdformaat wordt weergegeven.



### Tijdformaat instellen:

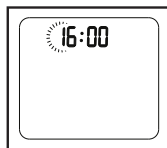
- Het apparaat kan de tijd ofwel in 12-uurs-formaat (AM/PM) of in 24-uurs-formaat (24:00) weergeven. Druk op de opslag-knop  om het formaat te selecteren.



- 
- 
- Bevestig de eenheid door op de modus-knop **5** te drukken. De uren-weergave begint automatisch te knippenen.

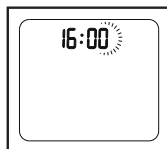
### Uren instellen:

- Druk op de opslag-knop **1** om een uur vooruit te gaan. Druk net zo vaak opnieuw op de opslag-knop **1** tot de juiste uren worden aangegeven.
- Bevestig de uren-instelling door op de modus-knop **5** te drukken. De minuten-weergave begint automatisch te knippenen.



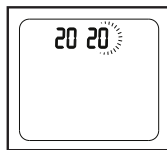
### Minuten instellen:

- Druk op de opslag-knop **1** om een minuut vooruit te gaan. Druk net zo vaak opnieuw op de opslag-knop **1** tot de juiste minuten worden aangegeven.
- Bevestig de minuten-instelling door op de modus-knop **5** te drukken. De jaren-weergave begint automatisch te knippenen.



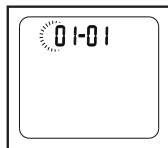
### Jaar instellen:

- Druk op de opslag-knop **1** om een jaar vooruit te gaan.
- Druk net zo vaak opnieuw op de opslag-knop **1** tot het juiste jaar wordt aangegeven.
- Bevestig de jaar-instelling door op de modus-knop **5** te drukken. De maand-weergave begint automatisch te knippenen.



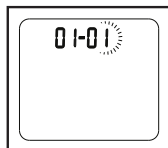
### Maand instellen:

- Druk op de opslag-knop **1** om een maand vooruit te gaan.
- Druk net zo vaak opnieuw op de opslag-knop **1** tot de juiste maand wordt aangegeven.
- Bevestig de maand-instelling door op de modus-knop **5** te drukken. De dag-weergave begint automatisch te knippen.





### Dag instellen:

- Druk op de opslag-knop **1** om een dag vooruit te gaan.
- Druk net zo vaak opnieuw op de opslag-knop **1** tot de juiste dag wordt aangegeven.
- Druk na het instellen van de dag op de modus-knop **5** om de instelmodus te verlaten. Het apparaat slaat de basisinstellingen op en wordt automatisch uitgeschakeld.



## ● Geluid activeren/deactiveren

U kunt op het apparaat een geluid activeren/deactiveren. Als het geluid is geactiveerd, is na elke meting een pieptoon te horen.

- Om het geluid te activeren, drukt u bij ingeschakeld apparaat kort op de geluid-knop **6**. Op het display **3** verschijnt een luidspreker-symbool .
- Om het geluid weer uit te zetten, drukt u nogmaals op de geluid-knop **6**. Op het display **3** verschijnt een gewijzigd luidspreker-symbool .






## ● Wat u voor het meten moet weten


Er zijn verschillende thermometers voor het meten op verschillende delen van het lichaam:

- oor-/voorhoofdthermometer (bedoeld voor de meting op het voorhoofd)
- staaf-thermometer (voor rectale [in de anus], axiale [onder de oksel] of orale meting [in de mond])

**Opmerking:** de temperatuurmeting levert een meetwaarde die informatie over de actuele lichaamstemperatuur van een mens geeft.



Als u onzeker bent over de interpretatie van de resultaten of als er abnormale waarden optreden, moet u contact opnemen met uw behandelende arts. Dit geldt ook bij geringere temperatuurwisselingen, wanneer verdere ziektesymptomen optreden, zoals bijvoorbeeld onrust, sterk zweten, rode huid, hoge polsslag, neiging tot flauwvallen etc. Met verschillende thermometers gemeten temperaturen kunnen niet met elkaar worden vergeleken. Geef daarom bij uw arts aan (of houd daar bij een zelfdiagnose rekening mee) met welke thermometer u de lichaamstemperatuur op welk deel van het lichaam heeft gemeten.



De temperatuur van een gezond mens wordt door verschillende factoren beïnvloed: de individuele, persoonlijke stofwisseling, de leeftijd (de lichaamstemperatuur is bij zuigelingen en kleine kinderen hoger en daalt bij een toenemende leeftijd. Bij kinderen komen hogere temperatuurschommelingen sneller en vaker voor, bijv. als gevolg van een groeispurt), van de kleding, van de buitentemperatuur, van de tijd van de dag ('s morgens is de lichaamstemperatuur lager en deze loopt in de loop van de dag op), van de eerdere lichamelijke en, met geringere invloed, ook mentale activiteit.

De temperatuurwaarde is afhankelijk van de plek op het lichaam waar deze werd gemeten. De afwijking kan bij gezonde mensen tussen 0,2 °C (0,4 °F)–1 °C (1,8 °F) liggen.

Zo ligt het normale temperatuurbereik bij

- de voorhoofdmeting: 35,8 °C (96,4 °F)–37,6 °C (99,7°F), met een voorhoofdthermometer,
- de oormeting: 36,0 °C (96,8 °F)–37,8 °C (100 °F), met een oorthermometer,
- rectaal gemeten temperatuur: 36,3 °C (97,3 °F)–37,8 °C (100 °F), met een conventionele thermometer,
- oraal gemeten temperatuur: 36,0 °C (96,8 °F)–37,4 °C (99,3 °F), met een conventionele thermometer.

Om het temperatuurverloop te kunnen volgen, moet u altijd op dezelfde plek op het lichaam meten.

## ● Metten

**Opmerking:** controleer voor elk gebruik of de meetsensor 7 niet is beschadigd. Neem contact op met de verkoper of het serviceadres als deze is beschadigd. Houd er rekening mee dat de infrarood-thermometer zich minstens 30 minuten in het vertrek moet bevinden waar de meting wordt uitgevoerd.

- Wacht na sportieve activiteiten, na een bad of wanneer u in de buitenlucht bent geweest ca. 30 minuten voordat u een meting op het voorhoofd doet.
- Meet uw temperatuur regelmatig om een normale, gemiddelde temperatuur te krijgen. Vergelijk dan uw normale gemiddelde temperatuur met de zojuist gemeten temperatuur om te bepalen of u koorts heeft.
- Controleer voor elke meting of u de juiste modus hebt ingesteld voor de meting.

<b>Modus</b>	Voorhoofd	Object
<b>Display</b>		

## ● Meten van de lichaamstemperatuur op het voorhoofd

### Opmerking:

Houd er rekening mee dat

- lichamelijke activiteiten, abnormaal veel zweet op het voorhoofd, de inname van vaatvernauwende medicijnen en huidirritaties het meetresultaat kunnen vervalsen,
  - het voorhoofd vrij moet zijn van zweet, haren, cosmetica en vuil.
- Wanneer het voorhoofd is bedekt, maakt u het schoon en wacht u daarna 10 minuten om de nauwkeurigheid van de meting te verbeteren.

Wij raden aan om drie metingen op het voorhoofd te doen. Wanneer de drie metingen verschillend zijn, neemt u de hoogste waarde.

- Druk op de meet-knop **4** om de thermometer in te schakelen. Het display gaat aan en toont alle segmenten zoals op afbeelding B aangegeven. Na de zelftest verschijnt samen met een piepton de hiernaast staande afbeelding op het display. Nu kan de meting worden gestart.
- Richt de thermometer op een afstand van minder dan 5 cm op het midden van het voorhoofd (zie afbeelding) en druk dan op de meet-knop **4**. De gemeten waarde verschijnt op het display **3** en het einde van de meting wordt met een korte piepton aangegeven (bij geactiveerd geluid).
- Lees de temperatuur op het display af.



Behalve de temperatuur geeft het apparaat met een gekleurd display de koorts-indicatie aan:

tot 37,5 °C (99,5 °F) = groen,


37,6–37,9 °C (99,6–100,2 °F) = oranje,

vanaf 38,0 °C (100,4 °F) = rood

Als de temperatuur in het koortsgebied zit (rood display) dan klinkt er bovendien nog een hoorbaar koortsalarm (10x pieptoon).



- Het apparaat wordt na 60 seconden automatisch uitgeschakeld.
- Reinig het apparaat na elk gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.

## ● De temperatuur van objecten meten

- Druk op de meet-knop **4** om de thermometer in te schakelen.
- Druk op de modus-knop **5** om te wisselen tussen voorhoofd- en objectmodus. Nadat u de modus  heeft gekozen, kunt u de temperatuur van een object/voorwerp meten.
- Richt de thermometer op een afstand van minder dan 5 cm op het midden van het te meten voorwerp of de vloeistof (nooit in de vloeistof onderdompelen!) en druk dan op de meet-knop **4**.
- De gemeten waarde verschijnt op het display **3** en het einde van de meting wordt met een korte pieptoon aangegeven (bij geactiveerd geluid). Het apparaat wordt na 60 seconden automatisch uitgeschakeld.
- Reinig het apparaat na elk gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reiniging en onderhoud'.
- Houd er rekening mee dat de aangegeven temperatuur de vastgestelde en niet de aangepaste temperatuur van het oppervlak is. Deze kan niet met de temperatuur van het voorhoofd worden vergeleken.

## ● Opgeslagen meetwaarden weergeven

Het apparaat slaat automatisch de meetwaarden van de laatste 30 metingen op. Daarbij worden elke keer ook de datum, het tijdstip




en deodus van de meting opgeslagen. Als de 30 geheugenplaatsen worden overschreden, wordt steeds de oudste meting gewist.


De opgeslagen meetwaarden kunnen als volgt worden opgeroepen:

- Druk op de meet-knop **4** om de thermometer in te schakelen.
- Druk op de opslag-knop **1**. Telkens wanneer de opslag-knop **1** wordt ingedrukt, laat het display de laatste 1 t/m 30 doorgenummerde meetwaardes zien. Daarbij is de laatste in het geheugen opgeslagen waarde die met nummer 1 en de oudste die met nummer 30.
- De gebruiker kan de meet-knop **4** indrukken om nieuwe metingen uit te voeren. Het apparaat wordt na 60 seconden automatisch uitgeschakeld.

## ● **Apparaat terugzetten naar fabrieksinstellingen**



U kunt alle op het apparaat opgeslagen basisinstellingen wissen door de batterijen uit het apparaat te halen. De opgeslagen meetwaarden blijven behouden.



## ● **Reiniging en onderhoud**

### **⚠ LET OP!**

- Materiële schade mogelijk! Dompel het product in geen geval onder in water omdat er vocht kan binnendringen en het product beschadigd raakt.
- De meetsensor **7** moet altijd schoon, droog en onbeschadigd worden gehouden om nauwkeurige meetwaardes te garanderen. De nauwkeurigheid van de gemeten temperaturen kan door beschadiging van de meetsensor **7** of de aanwezigheid van vuil, vingerafdrukken, stof en andere verontreinigingen op de meetsensor **7** worden beïnvloed. Beschadigde meetsensoren **7** kunnen de prestaties nadelig beïnvloeden of andere problemen veroorzaken.

- Dompel de thermometer niet rechtstreeks onder in water.
- De meetsensor **7** is het gevoeligste deel van de thermometer. Veeg de meetsensor **7** en de thermometer af met een zachte, licht met 75% isopropylalcohol-oplossing bevochtigde doek af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Laat het apparaat na het schoonmaken minstens 10 minuten drogen voordat u de temperatuur meet.


**Opmerking:** gebruik voor het reinigen van de meetsensor **7** uitsluitend isopropylalcohol.


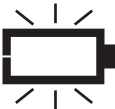

- Reinig het display **3** en de buitenkant van de thermometer met een zachte, droge doek.
- Berg de thermometer op een droge plek, vrij van stof en verontreinigingen en beschermd tegen direct zonlicht op.
- Leg de thermometer na gebruik weer in de originele verpakking.

## ● Opslag

- Verwijder de batterijen als u van plan bent het product langere tijd niet te gebruiken.
- Het apparaat mag niet bij een te hoge of te lage temperatuur of luchtvochtigheid (zie technische gegevens), in zonlicht, in verbinding met elektrische stroom of op stoffige locaties worden opgeslagen of gebruikt. Anders kunnen onjuiste metingen ontstaan.

## ● Problemen oplossen

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
H <sub>1</sub>	De gemeten temperatuur is hoger dan 1) Voorhoofdthermometer-modus: 43 °C (109,4 °F), 2) Objecttemperatuur-modus: 100 °C (212 °F).	Gebruik de thermometer alleen binnen de aangegeven temperatuurbereiken. Maak indien nodig de meetsensor  schoon. Neem contact op met de winkelier of de klantenservice als de foutmelding blijft optreden.
Lo	De gemeten temperatuur is lager dan 1) Voorhoofdthermometer-modus: 34 °C (93,2 °F), 2) Objecttemperatuur-modus: 0 °C (32 °F).	
Er 1	De thermometer werkt niet goed.	Haal de batterijen eruit, wacht een minuut en schakel het apparaat vervolgens weer in. Neem contact op met de verkoper wanneer de melding opnieuw verschijnt.
Er 2	De omgevingstemperatuur ligt buiten het bereik tussen 5 °C en 40 °C (41 °F - 104 °F).	Bewaar de thermometer minstens 30 minuten lang in een vertrek met een kamertemperatuur tussen 5 °C en 40 °C (41 °F - 104 °F).

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
	De thermometer werkt goed.	Gebruik de thermometer zoals u gewend bent.
	Wanneer de batterij-indicatie knippert, betekent dit dat de batterijen zwak zijn. U kunt echter doorgaan met de meting.	De thermometer meet nog goed, maar de batterijen moeten binnenkort worden vervangen.
	De thermometer functioneert niet omdat de batterijen zwak zijn.	Leg twee nieuwe alkaline-batterijen (AAA) erin.

## ● Afvoer



Let op de aanduidingen van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze worden aangegeven met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en karton / 80-98: composietmaterialen.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij de daarvoor bestemde depots. Over inzamel-depots en hun openingstijden kunt u bij de desbetreffende verantwoordelijke instanties informatie krijgen.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.





## Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie/service



Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (hierna 'HaDi' genoemd) verleent garantie op dit product onder de volgende voorwaarden en in de mate zoals hieronder beschreven.

**Het aanspraak maken op de garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke garantierechten van de koper die voortvloeien uit de koopovereenkomst met de verkoper in geval van gebreken. De koper kan kosteloos aanspraak maken op deze wettelijke garantierechten. De garantie laat ook de dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen onverlet.**

HaDi garandeert een foutloze werking en de volledigheid van dit product.

De wereldwijde garantieperiode bedraagt 3 jaar vanaf de datum van aankoop van het nieuwe, ongebruikte product door de koper.

Deze garantie geldt alleen voor producten die door de koper als consument zijn gekocht en die uitsluitend voor persoonlijke doeleinden in het kader van huishoudelijk gebruik worden gebruikt. Hier geldt het Duitse recht.



Indien tijdens de garantieperiode blijkt dat dit product onvolledig is of gebreken vertoont in de hieronder omschreven functionaliteit, zal HaDi kosteloos voor vervanging of reparatie zorgen in overeenstemming met deze garantievoorwaarden.


**Als de koper een garantiegeval wil melden, moet hij/zij eerst contact opnemen met de HaDi-klantenservice:**

**Service hotline (gratis):**


 Tel.: 0800 543 0543

**Email-adres:**

 [service-nl@sanitas-online.de](mailto:service-nl@sanitas-online.de)



De koper krijgt dan meer gedetailleerde informatie over de afhandeling van het garantiegeval, bijvoorbeeld waar hij het product gratis naartoe moet sturen en welke documenten noodzakelijk zijn.



Als wij de koper vragen om het defecte product op te sturen, moet het naar het volgend adres worden gestuurd:

NU Service GmbH  
Lessingstraße 10 b  
89231 Neu-Ulm  
DUITSLAND

Er kan alleen aanspraak op de garantie worden gemaakt als de koper

- een kopie van de factuur/kwitantie en
- het originele product

aan HaDi of een geautoriseerde HaDi-partner kan overleggen.

Uitdrukkelijk van de garantie uitgesloten zijn:



- slijtage die terug te voeren is op een normaal gebruik of verbruik van het product;
- de bij dit product geleverde accessoires die bij correct gebruik slijten of worden verbruikt (bijv. batterijen, accu's, manchetten, afdichtingen, elektroden, verlichtingsmiddelen, hulpstukken);
- producten die onjuist en/of in strijd met de bepalingen van de gebruiksaanwijzing zijn gebruikt, gereinigd, opgeslagen of onderhouden, alsmede producten die door de koper of een niet door HaDi erkend servicecentrum zijn geopend, gerepareerd of omgebouwd;
- schade die onderweg tussen de fabrikant en de klant resp. tussen het servicecenter en de klant ontstaan;
- producten die als 2e keus-artikel of als gebruikt artikel zijn gekocht;
- gevolgschade op basis van een gebrek in dit product (in dit geval kan er echter aanspraak zijn op basis van productaansprakelijkheid of andere dwingende wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen).

Reparaties of een complete vervanging verlengen in geen geval de garantieperiode.

### **Richtlijnen**

Dit apparaat voldoet aan de volgende normen:

ISO 80601-2-56 medische elektrische apparaten – deel 2-56: bijzondere bepalingen voor de veiligheid inclusief de wezenlijke prestatiekenmerken van medische thermometers voor het meten van de lichaamstemperatuur, IEC 60601-1-11 medische elektrische apparaten – deel 1-11: algemene bepalingen voor de veiligheid inclusief de wezenlijke prestatiekenmerken – aanvullende norm: eisen aan medische elektrische apparaten en medische elektrische systemen voor de medische verzorging in huiselijke omgeving en voldoet aan de eisen volgens de normen IEC 60601-1-2 (EMC) (groep 1, klasse B,



overeenstemming met CISPR 11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-8) en IEC 60601-1 (veiligheid). De fabrikant is bovendien ISO 13485 gecertificeerd.

### **Opmerking over het melden van incidenten**

Voor gebruikers/patiënten in de Europese Unie en identieke regelgevingssystemen (Medical Device Regulation MDR (EU) 2017/745) geldt dat als zich tijdens of als gevolg van het gebruik van het product een ernstig ongewenst voorval voordoet, dit wordt gemeld aan de fabrikant en/of diens gemachtigde en aan de relevante nationale autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker/patiënt zich bevindt.

De CE-conformiteitsverklaring van dit product kunt u vinden op:  
[www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php)



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 35
<b>Einleitung</b> .....	Seite 38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 38
Teilebeschreibung .....	Seite 39
Lieferumfang .....	Seite 39
Technische Daten .....	Seite 39
<b>Warn- und Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 42
Allgemeine Warnhinweise .....	Seite 42
Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit .....	Seite 43
Sicherheitshinweise für Batterien .....	Seite 44
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 46
Batterien einsetzen / auswechseln .....	Seite 46
<b>Grundeinstellungen vornehmen</b> .....	Seite 46
<b>Ton aktivieren / deaktivieren</b> .....	Seite 48
<b>Was Sie vor dem Messen wissen sollten</b> ....	Seite 49
<b>Messen</b> .....	Seite 50
Messen der Körpertemperatur an der Stirn .....	Seite 51
Messen von Objekttemperaturen .....	Seite 52
Gespeicherte Messwerte anzeigen .....	Seite 53
<b>Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen</b> .....	Seite 53
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 53


























<b>Lagerung</b> .....	Seite 54
<b>Problembhebung</b> .....	Seite 55
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 56
<b>Garantie / Service</b> .....	Seite 57



## Legende der verwendeten Piktogramme












	<b>WARNUNG</b> Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	<b>ACHTUNG</b> Zeigt an, dass Vorsicht geboten ist, wenn in der Nähe dieses Symbols befindliche Geräte oder Regler bedient werden, oder dass die aktuelle Situation Achtsamkeit oder Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	<b>Anleitung beachten</b> Vor Beginn der Arbeit und/oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen.
Storage & Transport 	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating 	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Luftdruckbegrenzung
	Hersteller
	Herstellungsdatum

## Legende der verwendeten Piktogramme

	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Anwendungsteil Typ BF
	Seriennummer
	<b>Unique Device Identifier (UDI)</b> Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
	<b>CE-Kennzeichnung</b> Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Gleichstrom
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen.
<b>IP22</b>	Gerät geschützt gegen Fremdkörper $\geq 12,5$ mm und gegen schräges Tropfwasser.
	(Elektro-) Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.



## Legende der verwendeten Piktogramme

	Messen der Körpertemperatur an der Stirn
	Messen von Objekttemperaturen
	Speicher: Für 30 Messungen
	Inkl. Batterien
	Importeur
	Medizinprodukt
	Artikelnummer
	Typennummer des Produktes
	Chargenbezeichnung
	EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht.
	SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

## Infrarot-Thermometer

### ● Einleitung



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Infrarot-Thermometer wurde speziell für die sichere Anwendung an der Stirn entwickelt. Mit dem Gerät kann die Körpertemperatur von Personen durch Erfassung der Intensität des von der Stirn ausgestrahlten Infrarotlichts gemessen werden. Es wandelt die gemessene Wärme in einen Temperaturwert um, der auf dem Display abgelesen werden kann. Bei sachgemäßer Verwendung wird Ihre Temperatur schnell und genau ermittelt.

**Zweckbestimmung:** Das Infrarot-Thermometer dient zur intermittierenden Messung der menschlichen Körpertemperatur an der Hautoberfläche der Stirn. Das Thermometer ist nur zur privaten Anwendung im häuslichen Umfeld und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

**Zielgruppe:** Das Thermometer ist zur medizinischen Versorgung in häuslicher Umgebung, nicht in professionellen Einrichtungen zur Gesundheitsfürsorge, vorgesehen. Die Anwendung des Fieberthermometers ist für Neugeborenen ab 2,5 kg, sowie für Säuglinge, Kleinkinder und Kinder unter Aufsicht geeignet, während die Eigenanwendung für alle Personen ab 12 Jahren möglich ist.

**Klinischer Nutzen:** Mit dem Thermometer kann die Körpertemperatur auf der Stirn im häuslichen Umfeld gemessen werden. Die Temperaturüberwachung erfolgt in °C (bzw. °F) auf eine Nachkommastelle genau.





**Indikation:** Das Infrarot-Thermometer dient zur Messung der Körpertemperatur an der Stirn.

**Kontraindication:** Die Messung darf nicht durchgeführt werden in der Heilungsphase nach operativen Eingriffen.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Speichertaste
- 2 Batteriefachabdeckung
- 3 Display
- 4 Messtaste
- 5 Modustaste (Stirn- oder Objektmessung)
- 6 Tontaste
- 7 Messsensor

## Displayanzeigen

- 8 Datum-/Uhrzeit-Anzeige
- 9 Stundenmodus (AM/PM)
- 10 Batteriestatus 
- 11 Speichermodus **M**
- 12 Einheitsanzeige Celsius/Fahrenheit °E
- 13 Lautsprecher-Symbol 
- 14 Temperaturwert
- 15 Stirnmodus 
- 16 Objektmodus 

## ● Lieferumfang



- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1 Infrarot-Thermometer         | 1 Gebrauchsanweisung |
| 2 Batterien 1,5V Typ AAA, LR03 | 1 Kurzanleitung      |

## ● Technische Daten

Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt.

Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde entscheiden die jeweils geltenden nationalen Bestimmungen, ob messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen sind.

Type:	DET-3021
Modell:	SFT 88
Betriebsart:	Abgleichmodus
Messmethode:	Infrarot Messung
Messbereich:	Stirnthermometer-Modus: 34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–109,4 °F) Objekttemperatur-Modus: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)
Labor-Messgenauigkeit:	Stirnthermometer-Modus: ±0,2 °C (±0,4 °F) von 35,5 °C–42,0 °C (95,9 °F–107,6 °F), außerhalb dieses Messbereichs ± 0,3 °C (± 0,5 °F), Objekttemperatur-Modus: ±4 % oder ±2,0 °C (± 4,0 °F)
Zeitabstand zwischen zwei Messungen:	ca. 1 Sekunde
Klinische Messgenauigkeit:	<b>0–1 Jahr:</b> Klinischer systematischer Fehler: -0,19 °C (-0,34 °F); Klinische Wiederholpräzision: 0,06 °C (0,11 °F); Übereinstimmungsgrenzwert: 0,68 °C (1,22 °F)  <b>1–5 Jahre:</b> Klinischer systematischer Fehler: -0,25 °C (-0,45 °F); Klinische Wiederholpräzision: 0,07 °C (0,13 °F);



Übereinstimmungsgrenzwert:  
0,73 °C (1,31 °F)

### Über 5 Jahre:

Klinischer systematischer Fehler:

-0,25 °C (-0,45 °F);

Klinische Wiederholpräzision:

0,17 °C (0,31 °F);

Übereinstimmungsgrenzwert:


0,60 °C (1,08 °F)

Maßeinheiten: °Celsius (°C) oder °Fahrenheit (°F)

Betriebsbedingungen: 5,0 °C bis 40,0 °C (41,0 °F bis 104,0 °F)

bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von  
15 % bis 95 % (nicht kondensierend)

700–1060 hPa Umgebungsdruck



Aufbewahrungs-  
bedingungen:

-25,0 °C bis 55,0 °C (-13,0 °F bis 131 °F)

bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von  
15 % bis 95 % (nicht kondensierend)

Abmessungen:

ca. 145,1 x 90,9 x 42 mm

Gewicht:

ca. 131 g (mit Batterien)

Batterie:

2 x 1,5 V AAA (LR03)

Batterielebensdauer:

ca. 6000 Messungen


Speicher:

Für 30 Messungen

Zu erwartende Lebensdauer: 3 Jahre

IP-Schutzklasse:

IP 22: Geschützt gegen feste Fremdkörper  
mit einem Durchmesser von mehr als  
12,5 mm und Tropfwasser bei einer  
Neigung von 15°.



## ● **Warn- und Sicherheitshinweise**



### Allgemeine Warnhinweise

- Es gibt keine Geschlechts- oder Altersbeschränkung für die Verwendung des Infrarot-Thermometers.
- Berühren Sie den Messsensor nicht mit den Händen.
- Die Verwendung dieses Thermometers soll nicht als Ersatz für eine Beratung durch Ihren Arzt dienen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt ihre Temperatur messen, da einige Teile klein genug sind, um verschluckt zu werden.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug.
- Tauchen Sie dieses Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nehmen Sie ohne die Genehmigung des Herstellers keine Änderungen an diesem Gerät vor.
- Setzen Sie das Thermometer keinen extremen Temperaturen (unter  $-25\text{ °C}/-13\text{ °F}$  oder über  $55\text{ °C}/131\text{ °F}$ ) und keiner übermäßigen Luftfeuchtigkeit ( $>95\%$ ) aus.
- Setzen Sie das Thermometer keiner direkten Sonneneinstrahlung und keiner Baumwolle aus, da dies die Genauigkeit beeinträchtigt.
- Medizinische elektrische Geräte dürfen nicht während des Betriebs gereinigt werden.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät eintritt, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist.
- Der Messsensor des medizinischen elektrischen Geräts darf nicht gewartet oder repariert werden, während das Gerät an einem Patienten verwendet wird.

- Das Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Haben Sie noch Fragen zur Anwendung des Geräts, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Kundenservice.



## Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit


- Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von oder auf anderen elektronischen Geräten wie Mobiltelefonen, Sendeempfängern oder Funksteuerungsgeräten verwendet werden. Wenn Sie dies tun müssen, sollten Sie das Gerät beobachten, um den ordnungsgemäßen Betrieb zu überprüfen.
- Bei Verwendung von anderen Komponenten und anderen Netzkabeln als den angegebenen, können erhöhte Emissionen entstehen oder die Störfestigkeit des Geräts oder Systems gemindert werden. Davon ausgenommen sind Kabel, die vom Hersteller des Geräts oder Systems als Ersatzteile für interne Komponenten vertrieben werden.
- Zur Vermeidung von Funktionsstörungen ist vom Betrieb des Geräts neben oder auf bzw. unter anderen Geräten abzusehen.
- Bei Verwendung von Komponenten, Wandlern und Kabeln, die nicht vom Hersteller dieses Geräts spezifiziert oder bereitgestellt werden, können erhöhte elektromagnetische Emissionen entstehen oder die elektromagnetische Störfestigkeit dieses Geräts gemindert werden, was zu Funktionsstörungen führen kann.
- Tragbare HF-Kommunikationseinrichtungen (darunter auch Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht in einer Entfernung von weniger als 30 cm (12 Zoll) zu jeglichem Teil des Geräts verwendet werden, einschließlich vom Hersteller benannte Kabel. Anderenfalls kann es zu Leistungsbeeinträchtigungen bei diesem Gerät kommen.
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können das Gerät beeinträchtigen. Das Gerät erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen

im Hinblick auf EMV gemäß der EMV-Informationen in den Begleitunterlagen.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in fusseligen oder staubigen Umgebungen.
- Der Betreiber darf das System nicht verwenden und sollte den Kundenservice informieren, wenn die **WESENTLICHE LEISTUNG** aufgrund von **ELEKTROMAGNETISCHEN STÖRUNGEN** verloren geht oder beeinträchtigt wird.
- **VORBEUGUNG:** Die Leistung des Geräts kann durch eine oder mehrere der folgenden Bedingungen beeinträchtigt werden:
  - Betrieb außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
  - Aufbewahrung außerhalb des vom Hersteller angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichs.
  - Mechanischer Schock (z. B. Falltest) oder beschädigter Messsensor.
  - Unter der Umgebungstemperatur liegende Körpertemperatur des Patienten.




## Sicherheitshinweise für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.



## Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können (z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung).
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts


- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen Tuch!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.
- Verwenden Sie keine Akkus.

## ● Inbetriebnahme

### ● **Batterien einsetzen/auswechseln**

- Öffnen Sie das Batteriefach durch Verschieben und Aufklappen der Batteriefachabdeckung **2**, wie in der Abbildung C gezeigt.
- Schieben Sie die beiden Batterien gemäß der angegebenen Polung in das Batteriefach ein. Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom Typ: 2 x 1,5V Batterien AAA (LR03).
- Schließen Sie anschließend das Batteriefach wieder.

Wechseln Sie die Batterien wie folgt:

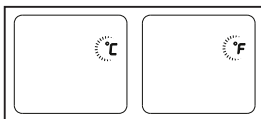
- Ersetzen Sie die Batterie, wenn  in der oberen rechten Ecke der Displayanzeige erscheint.
- Zum Wechseln der Batterien befolgen Sie die vorherigen Handlungsschritte und beachten Sie zusätzlich folgenden Schritt:
- Nehmen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach.

### ● Grundeinstellungen vornehmen

Stellen Sie bei der ersten Anwendung des Thermometers die Grundeinstellungen ein. Sie können folgende Grundeinstellungen vornehmen: Temperatureinheit (Celsius/Fahrenheit), Datum und Uhrzeit. Halten Sie bei ausgeschaltetem Thermometer die Modustaste **5** gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen.

#### **Temperatureinheit einstellen:**

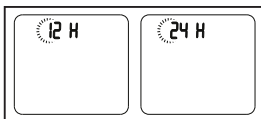
- Drücken Sie die Speichertaste **1**, um um die gewünschte Einheit auszuwählen.
- Bestätigen Sie die Einheit durch das Drücken der Modustaste **5**.



Es erscheint die Anzeige des Uhrzeitformats.

### Zeitformat einstellen:

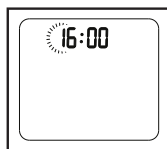
- Das Gerät kann die Uhrzeit entweder im 12-Stunden-Format (AM/PM) oder im 24-Stunden-Format (24:00) anzeigen. Drücken Sie die Speichertaste **1**, um das Format auszuwählen.



- Bestätigen Sie die Einheit durch das Drücken der Modustaste **5**. Die Stundenanzeige beginnt automatisch zu blinken.

### Stunde einstellen:

- Drücken Sie die Speichertaste **1**, um eine Stunde vorwärts zu gehen. Drücken Sie so oft erneut auf die Speichertaste **1**, bis die richtige Stunde angezeigt wird.



- Bestätigen Sie die Einstellung der Stunde durch das Drücken der Modustaste **5**. Die Minutenanzeige beginnt automatisch zu blinken.

### Minute einstellen:

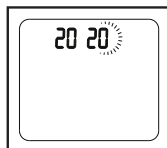
- Drücken Sie die Speichertaste **1**, um eine Minute vorwärts zu gehen. Drücken Sie so oft erneut auf die Speichertaste **1**, bis die richtige Minute angezeigt wird.



- Bestätigen Sie die Einstellung der Minute durch das Drücken der Modustaste **5**. Die Jahresanzeige beginnt automatisch zu blinken.

### Jahr einstellen:

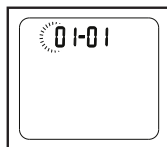
- Drücken Sie die Speichertaste **1**, um ein Jahr vorwärts zu gehen.
- Drücken Sie so oft erneut auf die Speichertaste **1**, bis das richtige Jahr angezeigt wird.



- Bestätigen Sie die Einstellung des Jahres durch das Drücken der Modustaste **5**. Die Monatsanzeige beginnt automatisch zu blinken.

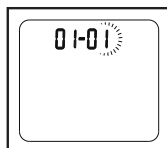
### Monat einstellen:

- Drücken Sie die Speichertaste **1**, um einen Monat vorwärts zu gehen.
- Drücken Sie so oft erneut auf die Speichertaste **1**, bis der richtige Monat angezeigt wird.
- Bestätigen Sie die Einstellung des Monats durch das Drücken der Modustaste **5**. Die Tagesanzeige beginnt automatisch zu blinken.





### Tag einstellen:

- Drücken Sie die Speichertaste **1**, um einen Tag vorwärts zu gehen.
- Drücken Sie so oft erneut auf die Speichertaste **1**, bis der richtige Tag angezeigt wird.
- Drücken Sie im Anschluss an die Einstellung des Tags die Modustaste **5**, um den Einstellmodus zu verlassen. Das Gerät speichert die Grundeinstellungen und schaltet sich automatisch aus.



## ● Ton aktivieren/deaktivieren

Sie können am Gerät einen Ton aktivieren/deaktivieren. Wenn der Ton aktiviert ist, ertönt nach jeder Messung ein Piepton.

- Um den Ton zu aktivieren, drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die Tontaste **6**. Auf dem Display **3** erscheint ein Lautsprecher-Symbol .
- Um den Ton wieder zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Tontaste **6**. Auf dem Display **3** erscheint ein verändertes Lautsprecher-Symbol .




## ● Was Sie vor dem Messen wissen sollten


Es gibt verschiedene Thermometer zur Messung an unterschiedlichen Körperstellen:

- Ohr-/Stirn-Thermometer (dieses Thermometer, zur Messung an der Stirnregion)
- Stab-Thermometer (zur rektalen [im After], axialen [unter der Achsel] oder oralen Messung [im Mund])

**Hinweis:** Die Temperaturmessung liefert einen Messwert, der Auskunft über die aktuelle Körpertemperatur eines Menschen gibt.



Sollten Sie unsicher sein in der Interpretation der Ergebnisse oder treten abnormale Werte auf, sollten Sie sich an Ihren behandelnden Arzt wenden. Dies gilt auch bei geringeren Temperaturveränderungen, wenn weitere Krankheitssymptome dazukommen, wie z. B. Unruhe, starkes Schwitzen, Hautrötung, hohe Pulsfrequenz, Kollapsneigung etc. Mit unterschiedlichen Thermometern gemessene Temperaturen können nicht miteinander verglichen werden. Geben Sie deshalb Ihrem Arzt an (bzw. berücksichtigen Sie bei einer Selbstdiagnose), mit welchem Thermometer Sie die Körpertemperatur an welcher Körperstelle gemessen haben. Die Temperatur eines gesunden Menschen wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst: Dem individuellen, personenabhängigen Stoffwechsel, dem Alter (die Körpertemperatur ist bei Säuglingen und Kleinkindern höher und sinkt mit zunehmendem Alter. Bei Kindern treten höhere Temperaturschwankungen schneller und häufiger auf, z. B. bedingt durch Wachstumsschübe), von der Kleidung, von der Außentemperatur, von der Tageszeit (morgens ist die Körpertemperatur niedriger und steigt im Laufe des Tages zum Abend hin an), von der vorausgegangenen körperlichen und, mit geringerem Einfluss, auch mentalen Aktivität. Der Temperaturwert schwankt je nach Körperstelle, an der er gemessen wird. Die Abweichung kann bei Gesunden zwischen  $0,2\text{ °C}$  ( $0,4\text{ °F}$ )– $1\text{ °C}$  ( $1,8\text{ °F}$ ) liegen.



So liegt der normale Temperaturbereich bei



- der Stirnmessung: 35,8 °C (96,4 °F)–37,6 °C (99,7 °F), mit einem Stirnthermometer,
- der Ohrmessung: 36,0 °C (96,8 °F)–37,8 °C (100 °F), mit einem Ohrthermometer,
- rektal gemessener Temperatur:  
36,3 °C (97,3 °F)–37,8 °C (100 °F), mit einem konventionellen Thermometer,
- oral gemessener Temperatur:  
36,0 °C (96,8 °F)–37,4 °C (99,3 °F), mit einem konventionellen Thermometer.

Um den Temperaturverlauf verfolgen zu können, messen Sie immer an derselben Körperstelle.

## ● Messen

**Hinweis:** Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob der Messsensor 7 beschädigt ist. Falls dieser beschädigt ist, wenden Sie sich an die Händler- oder Serviceadresse. Berücksichtigen Sie, dass sich das Infrarot-Thermometer mindestens 30 Minuten in dem Raum befinden muss, in dem die Messung vorgenommen wird.

- Warten Sie nach sportlicher Aktivität, nach einem Bad oder wenn Sie im Freien waren, ca. 30 Minuten bevor Sie eine Messung an der Stirn vornehmen.
- Um Ihre normale Durchschnittstemperatur zu erhalten, messen Sie regelmäßig Ihre Temperatur. Bei Verdacht auf Fieber, vergleichen Sie nun Ihre normale Durchschnittstemperatur mit der aktuell gemessenen Temperatur.
- Stellen Sie vor jeder Messung sicher, dass Sie sich im entsprechenden Modus befinden, mit dem Sie messen möchten.

<b>Modus</b>	Stirn	Objekt
<b>Display</b>		

## ● Messen der Körpertemperatur an der Stirn

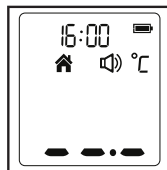
### Hinweis:



Berücksichtigen Sie, dass

- körperliche Betätigung, grundsätzlich erhöhte Schweißbildung auf der Stirn, Einnahme von gefäßverengenden Medikamenten und Hautirritationen das Messergebnis verfälschen können,
- die Stirn, frei von Schweiß, Haaren, Kosmetika und Schmutz sein muss. Wenn der Stirnbereich bedeckt ist, reinigen Sie diesen und warten Sie danach 10 Minuten, um die Genauigkeit der Messung zu verbessern.




Wir empfehlen Ihnen, drei Messungen an der Stirn vorzunehmen. Sollten sich die drei Messergebnisse unterscheiden, nehmen Sie den höchsten Messwert.

- Drücken Sie die Messtaste **4**, um das Thermometer einzuschalten. Die Displayanzeige wird aktiviert und zeigt alle Segmente an, wie in Abbildung B angezeigt. Nach dem Selbsttest erscheint zusammen mit einem Piepton die nebenstehende Abbildung auf der Displayanzeige. Nun kann die Messung gestartet werden.
- Richten Sie das Thermometer in einem Abstand von weniger als 5 cm auf die Mitte der Stirn (siehe Abbildung) und drücken Sie dann die Messtaste **4**. Der gemessene Wert erscheint im Display **3** und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Ton aktiviert ist).



- 
- 
- Lesen Sie die Temperatur auf der Displayanzeige ab.  
Neben der Temperatur zeigt Ihnen das Gerät durch das farbige Display die Fieberindikation auf:  
bis 37,5 °C (99,5 °F) = grün,  
37,6–37,9 °C (99,6–100,2 °F) = orange,  
ab 38,0 °C (100,4 °F) = rot  
Ist die Temperatur im Fieberbereich (rotes Display), dann erfolgt zusätzlich ein akustischer Fieberalarm (10 x Piepton).
  - Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab.
  - Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

## ● Messen von Objekttemperaturen

- 
- Drücken Sie die Messtaste **4**, um das Thermometer einzuschalten.
  - Drücken Sie die Modustaste **5**, um zwischen Stirn- und Objektmodus zu wechseln. Nachdem Sie in den Messmodus  gewechselt haben, können Sie die Objekttemperatur messen.
  - Richten Sie das Thermometer in einem Abstand von weniger als 5 cm auf die Mitte des zu messenden Gegenstands oder die Flüssigkeit (keinesfalls in Flüssigkeiten tauchen!) und drücken Sie dann die Messtaste **4**.
  - Der gemessene Wert erscheint im Display **3** und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Ton aktiviert ist). Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab.
  - Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.
  - Beachten Sie, dass die angezeigte Temperatur die ermittelte und nicht die angepasste Oberflächentemperatur ist. Sie lässt sich nicht mit der Stirntemperatur vergleichen.
- 



## ● **Gespeicherte Messwerte anzeigen**

Das Gerät speichert automatisch die Messwerte der letzten 30 Messungen. Mit jeder Speicherung werden auch das Datum, die Uhrzeit und der Modus der Messung gespeichert. Werden die 30 Speicherplätze überschritten, wird der jeweils älteste Messwert gelöscht.

Die gespeicherten Messwerte können wie folgt abgerufen werden:

- Drücken Sie die Messtaste **4**, um das Thermometer einzuschalten.
- Drücken Sie die Speichertaste **1**. Jedes Mal, wenn die Speichertaste **1** gedrückt wird, zeigt die Displayanzeige die von 1 bis 30 durchnummerierten vergangenen Messwerte an. Dabei ist der aktuellste im Speicher gespeicherte Messwert mit der Zahl 1 und der älteste mit der Zahl 30 gekennzeichnet.
- Der Benutzer kann die Messtaste **4** drücken, um neue Messungen durchzuführen. Das Gerät schaltet sich nach 60 Sekunden automatisch ab.



## ● **Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen**



Sie können alle auf dem Gerät gespeicherten Grundeinstellungen löschen, indem Sie die Batterien aus dem Gerät entfernen. Die gespeicherten Messwerte bleiben bestehen.



## ● **Reinigung und Pflege**


### **⚠ ACHTUNG!**


- Möglicher Sachschaden! Halten Sie das Produkt auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und es beschädigt wird.
- Der Messsensor **7** muss stets sauber, trocken und unbeschädigt gehalten werden, um genaue Messwerte zu gewährleisten. Die Genauigkeit der Temperaturmesswerte kann durch Schäden am Messsensor **7** oder das Vorhandensein von Schmutz, Fingerab-



drücken, Staub und anderen Verunreinigungen auf dem Messsensor  beeinträchtigt werden. Beschädigte Messsensoren  können die Leistung beeinträchtigen oder andere Probleme verursachen.

- Tauchen Sie das Thermometer nicht direkt in Wasser.
- Der Messsensor  ist der empfindlichste Teil des Thermometers. Wischen Sie den Messsensor  und das Thermometer mit einem weichen, leicht mit 75 %iger Isopropylalkohollösung angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung mindestens 10 Minuten trocknen, bevor Sie die Temperatur messen.

**Hinweis:** Verwenden Sie zur Reinigung des Messsensors  ausschließlich Isopropylalkohol.



- Reinigen Sie das Display  und das Äußere des Thermometers mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Thermometer an einem trockenen Ort, frei von Staub und Verunreinigungen und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Legen Sie das Thermometer nach Gebrauch wieder in die Originalverpackung.



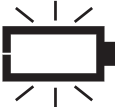

## ● Lagerung

- Bei beabsichtigter längerer Lagerung entfernen Sie bitte die Batterien.
- Das Gerät darf nicht bei zu hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (siehe technische Daten), im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an staubigen Orten gelagert oder auch benutzt werden. Ansonsten kann es zu Messungenauigkeiten kommen.



## ● Problembehebung

Fehler- meldung	Ursache	Behebung
Hi	<p>Die ermittelte Temperatur ist höher als</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stirnthermometer-Modus: 43 °C (109,4 °F),</li> <li>2) Objekttemperatur-Modus: 100 °C (212 °F).</li> </ol>	<p>Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Säubern Sie ggf. den Messsensor . Bei wiederholter Fehleranzeige wenden Sie sich an den Fachhändler oder den Kundenservice.</p>
Lo	<p>Die ermittelte Temperatur ist niedriger als</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Stirnthermometer-Modus: 34 °C (93,2 °F),</li> <li>2) Objekttemperatur-Modus: 0 °C (32 °F).</li> </ol>	<p>Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Säubern Sie ggf. den Messsensor . Bei wiederholter Fehleranzeige wenden Sie sich an den Fachhändler oder den Kundenservice.</p>
Er 1	<p>Das Thermometer funktioniert nicht ordnungsgemäß.</p>	<p>Nehmen Sie die Batterien heraus, warten Sie eine Minute und schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein. Wenn die Meldung erneut erscheint, wenden Sie sich zur Unterstützung an den Händler.</p>

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des Bereichs zwischen 5 °C und 40 °C (41 °F - 104 °F).	Bewahren Sie das Thermometer mindestens 30 Minuten lang in einem Raum mit einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 40 °C (41 °F - 104 °F) auf.
	Das Thermometer funktioniert ordnungsgemäß.	Verwenden Sie das Thermometer wie gewohnt.
	Wenn die Batterieanzeige blinkt, bedeutet dies, dass die Batterien schwach sind, Sie können aber mit der Messung fortfahren.	Das Thermometer misst ordnungsgemäß, aber die Batterien müssen bald ausgetauscht werden.
	Das Thermometer funktioniert nicht, da die Batterien schwach sind.	Legen Sie zwei neue Alkaline-Batterien der Größe AAA ein.

## ● Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen

und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel- einrichtungen zurück.



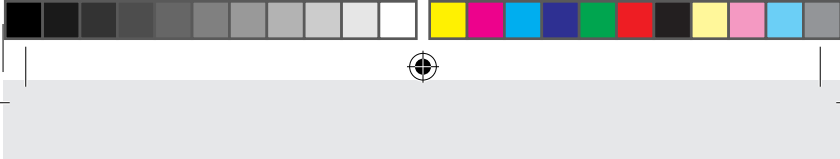
### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

### **● Garantie/Service**

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

**Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungs Vorschriften.**



HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

### **Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:**

#### **Service Hotline (kostenfrei):**

DE Tel.: 0800 724 2355

AT Tel.: 0800 212 288

CH Tel.: 0800 200 510



#### **E-Mail-Adresse:**

DE [service-de@sanitas-online.de](mailto:service-de@sanitas-online.de)

AT [service-at@sanitas-online.de](mailto:service-at@sanitas-online.de)

CH [service-ch@sanitas-online.de](mailto:service-ch@sanitas-online.de)

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalles, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.





Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:



NU Service GmbH  
Lessingstraße 10 b  
89231 Neu-Ulm  
DEUTSCHLAND

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
  - das Original-Produkt
- HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

- 
- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
  - zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze);
  - Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
  - Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
  - Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
  - Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).
- 





Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garanzzeit.

### **Richtlinien**

Dieses Gerät entspricht den folgenden Normen:

ISO 80601-2-56 Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-56:

Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Thermometern zum Messen der Körpertemperatur, IEC 60601-1-11 Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-11: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme für die medizinische Versorgung in häuslicher Umgebung und erfüllt die Anforderungen der Normen IEC 60601-1-2 (EMV) (Gruppe 1, Klasse B, Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-8) sowie IEC 60601-1 (Sicherheit). Der Hersteller ist zudem nach ISO 13485 zertifiziert.



### **Hinweis zur Meldung von Vorfällen**

Für Anwender/Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen (Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745) gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.

Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:

[www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/  
cedeclarationofconformity.php](http://www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php)